

**Law No (1) of 2016  
on Waiver of Public Right of Traffic  
Fines against some Categories**

We, **SAUD BIN SAQR AI QASSIMI**, Ruler of  
Ras Al Khaimah,

- After perusal of the Constitution of United Arab Emirates;
- Federal Law No (10) of 1973 on Supreme Federal Court;
- Federal Law No (11) of 1973 on Regulating Judicial relations between Emirates, members of Federation;
- Federal Law No (97) of 1977 on By-laws of Federal National Council;
- Federal Law No (3) of 1983 on Federal Judicial Authority, as amended;
- Federal Law No (35) of 1992 to Issue Law of Criminal Procedures, as amended;
- Federal Law No (21) of 1995, amended, on Traffic and Executive Regulation thereof;
- Federal Law No (11) of 2009 on Constituting Military Courts, as amended;
- Law No (3) of 1992 on Constituting Dubai Courts, as amended;

**قانون رقم 1 لسنة 2016 بشأن التنازل  
عن الحق العام لبعض الفئات عن المخالفات  
المرورية**

نحن سعود بن صقر القاسمي حاكم رأس الخيمة،

- وبعد الاطلاع على دستور دولة الإمارات العربية المتحدة،
- وعلى القانون الاتحادي رقم 10 لسنة 1973 بشأن المحكمة الاتحادية العليا.
- وعلى القانون الاتحادي رقم 11 لسنة 1973 في شأن تنظيم العلاقات القضائية بين الإمارات الأعضاء في الاتحاد.
- وعلى القانون الاتحادي رقم 97 لسنة 1977 بشأن اللائحة الداخلية للمجلس الوطني الاتحادي.
- وعلى القانون الاتحادي رقم 3 لسنة 1983 بشأن السلطة القضائية الاتحادية وتعديلاته.
- وعلى القانون الاتحادي رقم 35 لسنة 1992 بإصدار قانون الإجراءات الجزائية وتعديلاته.
- وعلى القانون الاتحادي رقم 21 لسنة 1995 في شأن السير والمرور المعدل ولائحته التنفيذية.
- وعلى القانون الاتحادي رقم 11 لسنة 2009 بشأن تشكيل المحاكم العسكرية وتعديلاته.
- وعلى القانون رقم 3 لسنة 1992 في شأن

- Law No (8) of 1992 on Dubai Public Prosecution, as amended;
- Law No (23) of 2006 on Abu Dhabi Judicial Department, as amended;
- Law No (2) of 2012, amended, on Establishing Public Prosecution of Ras Al Khaimah;
- Law No (5) of 2012, amended, on Regulating Judiciary at Ras Al Khaimah;
- Based on proposals submitted by His Highness Crown Prince; and
- As may be dictated by public interest,

The following Law has been promulgated:

### Article (1) Definitions

The following words shall have the meanings assigned hereto unless the context otherwise requires:

**Emirate:** Ras Al Khaimah Emirate,

**Ruler:** His Highness, the Ruler of Ras Al Khaimah,

**Crown Prince:** His Highness, the Crown Prince of Ras Al Khaimah,

**Attorney General:** Attorney General of the Emirate of Ras Al Khaimah, and

**Competent Authority:** Ras AL Khaimah Police General Headquarter and departments thereof.

تشكيل المحاكم بإمارة دبي وتعديلاته.

— وعلى القانون رقم 8 لسنة 1992 بشأن النيابة العامة بإمارة دبي وتعديلاته.

— وعلى القانون رقم 23 لسنة 2006 في شأن دائرة القضاء بإمارة أبو ظبي وتعديلاته.

— وعلى القانون رقم 2 لسنة 2012 بشأن إنشاء النيابة العامة بإمارة رأس الخيمة المعدل.

— وعلى القانون رقم 5 لسنة 2012 بشأن تنظيم القضاء بإمارة رأس الخيمة المعدل.

— وبناءً على ما عرضه علينا سمو ولي العهد.

— وبناءً على ما تقتضيه المصلحة العامة،

فقد أصدرنا القانون التالي:

### المادة (1) التعريفات

يقصد بالكلمات الآتية المعاني الموضحة قرين كل منها ما لم يقض سياق النص خلاف ذلك: -

**الإمارة:** إمارة رأس الخيمة.

**الحاكم:** صاحب السمو حاكم رأس الخيمة.

**ولي العهد:** سمو ولي عهد رأس الخيمة.

**النائب العام:** النائب العام لإمارة رأس الخيمة.

**الإدارة المختصة:** القيادة العامة لشرطة رأس الخيمة والإدارات التابعة لها.

## **Article (2)**

### **Scope of Law Application**

Provisions of this Law shall be applicable to all traffic violations governed by this Law and committed inside the Emirate.

## **Article (3)**

### **Categories Governed by this Law**

The following categories shall be governed by this Law:

- 1- Members of Federal National Council, during their membership term in Council;
- 2- Members of Federal Judiciary Council and Judicial Councils of Abu Dhabi, Dubai and Ras Al Khaimah;
- 3- Judicial Authority members; including judges and Public Prosecution members whether federal or local from the abovementioned emirates; and
- 4- Judicial Authority members; including judges and Prosecution members of Military Judiciary.

## **Article (4)**

Under this Law, public right of all traffic violations committed by the categories set in the previous Article shall be waived inside the Emirate to be considered as void and Attorney General or his Deputy shall resolve the same in-writing to be sent to the Competent Authority for execution.

## **المادة (2)**

### **نطاق سريان القانون**

تسري أحكام هذا القانون على جميع المخالفات المرورية التي تقع داخل الإمارة ممن تسري عليهم أحكام هذا القانون.

## **المادة (3)**

### **الفئات التي يسري عليها القانون**

تسري أحكام هذا القانون على الفئات الآتية: -

- 1- أعضاء المجلس الوطني الاتحادي طوال مدة عضويتهم بالمجلس.
- 2- أعضاء مجلس القضاء الاتحادي والمجالس القضائية لإمارات أبو ظبي ودبي ورأس الخيمة.
- 3- أعضاء السلطة القضائية من القضاة وأعضاء النيابة العامة سواء الاتحادي أو المحلي للإمارات المبينة بالبند السابق.
- 4- أعضاء السلطة القضائية من القضاة وأعضاء النيابة بالقضاء العسكري.

## **المادة (4)**

بموجب هذا القانون تنازل عن الحق العام عن جميع المخالفات المرورية التي تقع من الفئات المبينة بالمادة السابقة داخل الإمارة، ويترتب على ذلك اعتبارها كأن لم تكن، ويصدر النائب العام أو من يفوضه كتابة قراراً بذلك يرسل للإدارة المختصة لتنفيذه.

### Article (5)

No provision of this Law shall prejudice to the rights of councils which are followed by those governed by this Law, to take towards their personnel actions deemed appropriate to maintain prestige of the same and members thereof.

### Article (6)

Provisions of this law shall come into force as of the date of its promulgation and be published in the Official Gazette.

**SAUD BIN SAQR AI QASIMI**

**Ruler of Ras Al Khaimah**

**Promulgated on this day 14<sup>th</sup> of Rabea 2<sup>nd</sup>, 1437 A.H.**

**Corresponding to 24<sup>th</sup> of January 2016 A.D.**

### المادة (5)

لا يخل أحكام هذا القانون بحق المجالس التي يتبعها من يسري عليهم هذا القانون باتخاذ ما تراه قبل التابع لها بما يحافظ على هيبتها وهيبة أعضائها.

### المادة (6)

يسري أحكام هذا القانون من تاريخ صدوره وينشر في الجريدة الرسمية.

**سعود بن صقر القاسمي**

**حاكم رأس الخيمة**

**صدر عنا في 14 من شهر ربيع الآخر لسنة 1437 هـ**

**الموافق 24 من شهر يناير لسنة 2016 م**